



Rev. 20220303



ORIGINAL INSTRUCTIONS KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

TIPPING CONTAINER

KIPPIKONTTI

TIPPCONTAINER

KK150, KK300, KK600, KK900, KK1100, KK1600, KK2000, KK3000





Each Haklift tipping container may only be used, maintained and repaired by a qualified person (with the necessary professional skills) who has read these operating instructions.

Description

Haklift tipping container is intended for collection and transport of shavings, chippings, etc. as well as of different sorted-out materials. The design of the tipping container allows it to be lifted and transported by a forklift truck. It can be emptied manually or “automatically” into a larger container.

Technical data

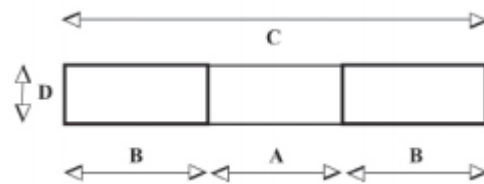
Product code	KK150	KK300	KK600	KK900	KK1100	KK1600	KK2000	KK3000
Volume m ³	0.15	0.3	0.6	0.9	1.1	1.6	2.0	3.0
Volume litre	130	320	520	765	1030	1340	1700	2500
Length (mm)	815	1235	1525	1700	2073	2073	2073	2073
Width (mm)	760	840	865	1215	1215	1066	1316	1866
Height (mm)	580	750	870	870	1045	1248	1248	1248
Weight (kg)	55	80	101	122	157	205	253	321
Capacity (kg)	1200	1500	2000	2000	2000	2000	2000	2000

Sizes from 150 litres up to and including 1600 litres have the following base frame dimensions:

A=160 mm, B=230 mm, C=630 mm, D=100 mm.

Sizes from 2000 litres up to and including 3000 litres have the following base frame dimensions:

A=560 mm, B=230 mm, C=1035 mm, D=100 mm.



Accessories

Description	Notes
Nylon wheel set, diameter 150 mm	Two fixed and two hinged
Rubber wheel set, diameter 160 mm	Two fixed and two hinged
Foot brake pedal	On the two hinged wheels
Heels	For handling with stackers
Fork lock-in	Must be used when there is a risk of slippage
Lifting eye bolts (note the specified max. load)	For handling with overhead travelling cranes etc.
Fittings	Makes tipping container stacking possible
Drain tap	For wastewater etc.
Close-meshed grating	For separation of liquids
Gas spring for lid	Weight relief
Lid (level)	
Tarpaulin	



Use

Haklift tipping container may only be used for its intended purpose, i.e. for storage and transport of materials. Max. total weight may not be exceeded. The "permissible load" on the forklift truck may not be exceeded.

Installation instruction – Forklift truck adjustments

Haklift tipping container is fitted on the forks of a forklift truck. Make sure that the tipping mechanism is working properly. Check whether the protection of the mechanism moves easily, meshes and locks the container.

Safety regulations

Haklift tipping container may not be loaded by more than the permissible total weight, i.e. it may not be overloaded. When placing the tipping container on the floor, ground, stand, etc. it must be level and stand stable at the support points on its underside.

Operation

The container is filled evenly, as if it is filled with water. The container is tipped either by manually releasing the lock or "automatically" by driving towards the container into which the contents are to be tipped. During tipping the forklift truck's forks must be horizontal. When the container is emptied, the backward motion can be facilitated by tilting the forklift truck's forks upwards. If the forks are angled downwards, there is a risk that the container can slide off the forks. During forklift truck operation with the container on the forks, the forks must be tilted upwards and the load must be kept close to the street surface. If necessary, the container can be equipped with a fork lock (additional accessory).

Warning: Risk of crushing!

When operating the tipping container (container tilts forwards, is emptied and returns to locked position) there is a risk of crushing. During this operation there shall be no person in the proximity of the container to prevent the risk of crushing or other injuries.

Warning: Risk of instability!

When operating the tipping container (container tilts forwards, is emptied and returns to locked position) the forklift truck must stand on a stable surface (side tilt up to 5 %).

Warning: Risk of slippage!

If the forks of the forklift truck are tilted forward, the container can slide off the forks.

Maintenance and repair instructions

Make sure that the cogs and cog railways are intact, clean, level and free from snow, ice, gravel, etc. in connection with every emptying. Also ensure that the round cross bar between the cog railways is straight and firmly fixed (no damage or breakage should be visible), as well as that the latch (for tipping the container) move unobstructed and locks. Mobile components, such as automatic tipping bar, locking spring and the emptying handle, must be lubricated at least once a month.

If the tipping container requires repairing, please contact an authorized repair shop.



Jokaista Haklift-kippinkonttia saa käyttää, huoltaa ja korjata ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö, joka on lukenut nämä käyttöohjeet.

Kuvaus

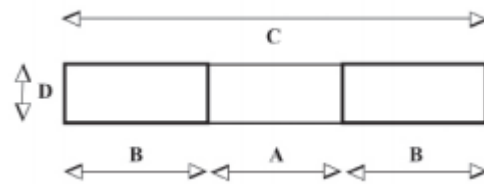
Haklift-kippinkontti on tarkoitettu lastujen, hakkeen ym. sekä erilaisten lajiteltujen materiaalien keräämiseen ja kuljettamiseen. Kippikonttia voidaan sen rakenteen ansiosta nostaa ja kuljettaa trukilla. Se voidaan tyhjentää manuaalisesti tai "automaattisesti" suurempaan säilöön.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi	KK150	KK300	KK600	KK900	KK1100	KK1600	KK2000	KK3000
Tilavuus m ³	0,15	0,3	0,6	0,9	1,1	1,6	2,0	3,0
Tilavuus litroina	130	320	520	765	1030	1340	1700	2500
Pituus (mm)	815	1235	1525	1700	2073	2073	2073	2073
Leveys (mm)	760	840	865	1215	1215	1066	1316	1866
Korkeus (mm)	580	750	870	870	1045	1248	1248	1248
Paino (kg)	55	80	101	122	157	205	253	321
Kapasiteetti (kg)	1200	1500	2000	2000	2000	2000	2000	2000

Kokoluokissa 150 litrasta ylöspäin aina 1600 litraan asti (tämä tilavuus mukaan lukien) perusrungon mitat ovat seuraavat:

A=160 mm, B=230 mm, C=630 mm, D=100 mm.



Kokoluokissa 2000 litrasta ylöspäin aina 3000 litraan asti (tämä tilavuus mukaan lukien) perusrungon mitat ovat seuraavat:

A=560 mm, B=230 mm, C=1035 mm, D=100 mm.

Lisävarusteet

Kuvaus	Huomautukset
Nailonpyöräsarja, halkaisija 150 mm	Kaksi kiinteää ja kaksi saranoitua
Kumipyöräsarja, halkaisija 160 mm	Kaksi kiinteää ja kaksi saranoitua
Jalkajarrun poljin	Kahdella saranoidulla pyörällä
Seisontatassut	Pinoamisvaunujen kanssa käytettäväksi
Haarukan lukitus	Tulee käyttää aina, kun luiston riski on olemassa
Nostosilmukkapultit (ota huomioon määritysten mukainen enimmäiskuormitus)	Käytettäväksi muun muassa siirtonosturien käytön yhteydessä
Kiinnikkeet	Mahdollistaa kippikonttien pinoamisen
Tyhjennyshana	Jätevedelle yms.
Tiheäsilmainen ritilä	Nesteiden erotteluun
Kannen kaasujousi	Painon kevennys
Kansi (tasainen)	
Suojapeite	



Käyttö

Haklift-kipikonttia saa käyttää ainoastaan siihen käyttötarkoitukseen, johon se on tarkoitettu, ts. materiaalien varastointiin ja kuljetukseen. Suurinta sallittua kokonaispainoa ei saa ylittää. Trukin suurinta sallittua kuormaa ei saa ylittää.

Asennusohjeet – Trukisäädöt

Haklift-kipikontti asetetaan trukin haarukkaan/haarukkapiikkeihin. Varmista, että kippimekanismi toimii oikein. Tarkista liikkuko mekanismin suojus helposti, lukittuu konttiin ja lukitsee sen.

Turvamääräykset

Kippikonttia ei saa kuormata raskaammaksi kuin sallittuun kokonaispainoon, ts. kippikonttia ei saa ylikuormittaa. Kun kippikontti asetetaan alustalle, maahan, telineelle tms., se tulee asettaa vaakasuoraan ja sen tulee seistä vakaasti alapuolella olevien tukipisteiden varassa.

Toiminta

Kontti täytetään tasaisesti, niin kuin se täytettäisiin vedellä. Kontti kipataan joko vapauttamalla lukko manuaalisesti tai "automaattisesti" ajamalla kohti säiliötä, johon sisältö on tarkoitus kipata. Kippauksen aikana trukin haarukkapiikkien tulee olla vaakasuorassa. Kun kontti tyhjenetään, taaksepäin suuntautuvaa liikettä voidaan helpottaa kallistamalla trukin haarukkapiikkejä ylöspäin. Jos trukin haarukkapiikit ovat kallistuneina alaspäin, on vaarana, että kontti voi liukua pois haarukasta. Kun trukkia käytetään niin, että kontti on trukin haarukassa, haarukkapiikit tulee kallistaa ylöspäin ja kuorma tulee pitää lähellä maanpintaa. Kontti voidaan tarvittaessa varustaa haarukkalukolla (lisävaruste).

Varoitus: Murskaantumisen/Puristumisen riski!

Kippikonttia käytettäessä (kallistettaessa konttia eteenpäin, sitä tyhjennettäessä ja palautettaessa lukitusasentoon) on olemassa murskaantumisen/puristumisen vaara. Tämän toiminnan aikana kontin läheisyydessä ei saa olla ketään, jotta voidaan ehkäistä murskaantumisen/puristumisen tai muiden vammojen riski.

Varoitus: Epävakauden riski!

Kippikonttia käytettäessä (kallistettaessa konttia eteenpäin, sitä tyhjennettäessä ja palautettaessa lukitusasentoon) trukin tulee olla/seistä vakaalla alustalla (sivukallistus korkeintaan 5 %).

Varoitus: Luiston riski!

Jos trukin haarukkapiikit ovat kallistuneina eteenpäin, kontti voi liukua pois haarukasta.

Huolto- ja korjausohjeet

Varmista jokaisen tyhjennyksen yhteydessä, että hammaspyörät ja niiden kiskot ovat ehjät, puhtaat ja tasaiset/linjassa, ja että niissä ei ole lunta, jäätä, soraa jne. Varmista myös, että hammaspyörien kiskojen välinen pyöreä poikkitanko on suora ja tiukasti kiinni (vaurioita tai murtumia ei saa näkyä), ja että (kontin kippaamiseen tarkoitettu) salpa liikkuu esteettömästi ja lukkiutuu. Liikkuvat osat, kuten automaattinen kippaustanko, lukitusjousi ja tyhjennyskahva, tulee voidella vähintään kerran kuukaudessa.

Jos kippikontti vaatii korjaustoimenpiteitä, ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon.



Varje Haklift tippcontainer får endast brukas, underhållas eller repareras av behörig person (med nödvändiga yrkeskunskaper) som har tagit del av denna bruksanvisning.

Beskrivning

Haklift tippcontainer är avsedd för uppsamling och transport av metallspån, flis etc. samt för olika källsorterade material. Tippcontainer är avsedd att lyftas och transporteras med truck. Den kan tömmas manuellt eller "automatiskt" i en större container.

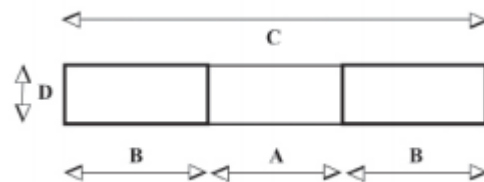
Artikelnummer	KK150	KK300	KK600	KK900	KK1100	KK1600	KK2000	KK3000
Volym m ³	0.15	0.3	0.6	0.9	1.1	1.6	2.0	3.0
Volym liter	130	320	520	765	1030	1340	1700	2500
Längd (mm)	815	1235	1525	1700	2073	2073	2073	2073
Bredd (mm)	760	840	865	1215	1215	1066	1316	1866
Höjd (mm)	580	750	870	870	1045	1248	1248	1248
Egenvikt (kg)	55	80	101	122	157	205	253	321
Kapacitet (kg)	1200	1500	2000	2000	2000	2000	2000	2000

Storlekar från 150 liter till och med 1600 liter har följande mått på underredet:

A=160 mm, B=230 mm, C=630 mm, D=100 mm.

Storlekar från 2000 liter till och med 3000 liter har följande mått på underredet:

A=560 mm, B=230 mm, C=1035 mm, D=100 mm.



Tillbehör

Benämning	Anm.
Hjulsats av nylon, dia. 150 mm	Två fasta och två svängbara
Hjulsats av gummi, dia. 160 mm	Två fasta och två svängbara
Fotbroms	På de två svängbara hjulen
Distansklackar	För hantering med staplare
Gaffellåsning	Skall anv. vid risk för avglidning
Lyftöglor (obs. angiven maxbel.)	För hantering med travers etc.
Beslag	Som gör tippcontainer staplingsbar
Avtappningskran i botten	För spillvatten etc.
Finmaskigt galler	För vätskeseparering
Gasfjäder för lock	Viktavlastning
Plant lock	
Presenning	



Användning

Haklift tippcontainer får endast användas för avsett ändamål att förvara och transportera material. Max totalvikt får inte överskridas. Truckens "tillåten last" får ej överskridas.

Installationsanvisning – Aptering på truck

Haklift tippcontainer apteras på gafflarna på en truck. Kontrollera att mekanismen för tippning fungerar. Kontrollera särskilt att mekanismens spärr löper lätt, går i ingrepp och låser behållaren.

Säkerhetsföreskrifter

Tippcontainer får inte belastas med mer än tillåten totalvikt och får därmed inte överbelastas. Vid avställning av tippcontainer på golv, mark, ställning etc. skall tippcontainer stå plant och stabilt på de stödpunkter som finns på undersidan.

Handhavande

Behållaren fylls jämnt, som om den fylls med vatten. Behållaren tippas antingen genom att spärren utlöses manuellt eller "automatiskt" genom att köra mot den container som innehållet skall tippas i. Vid tippning av behållaren skall truckens gafflar vara horisontella. Efter tömningen kan återgången underlättas genom att tilla truckens gafflar uppåt. Vinklas truckens gafflar neråt föreligger risk att tippcontainer kan glida av gafflarna. Under truckkörning med tippcontainer, på truckens gafflar, skall gafflar vara tiltade uppåt och lasten skall hållas nära körytan. Vid behov kan Haklift tippcontainer förses med gaffellåsning (extra tillbehör).

Varning: Klämningsrisk!

Vid manövrering av tippcontainer (behållaren stjälpes framåt och töms samt återgår till spärrat läge) föreligger klämningsrisk. Ingen person får vid denna manöver befinna sig så nära tippcontainer att personen kan klämma sig eller komma till annan skada.

Varning: Stjälpningsrisk!

Vid manövrering av tippcontainer (behållaren stjälpes framåt och töms samt återgår till spärrat läge) skall trucken stå på plant underlag (sidolutning max 5 %).

Varning: Avglidning!

Tiltas truckens gafflar framåt kan tippcontainer glida av gafflarna.

Skötselinstruktion och reparationsanvisning

Kontrollera regelbundet, i samband med varje tömning, att kuggar och kuggbanorna är hela, rena och jämna samt fria från snö, is, grus etc. Dessutom kontrolleras samtidigt att det runda tvärstaget mellan kuggbanorna är rakt och sitter fast (inga skador eller brott syns) samt att spärren, för behållarens tippning, löper lätt och spärrar. Rörliga delar så som automatstängningen, låsfjädern samt tömningshandtaget ska smörjas med fett minst 1 gång per månad.

Om Haklift tippcontainer behöver åtgärdas kontakta auktoriserad verkstad.